

# HISTORY

## 沿革

- 1991年2月 多言語翻訳・DTPの制作会社として、株式会社たおフォーラム設立
- 1992年1月 英語・中国語・韓国語をはじめとする各種言語の翻訳サービスを開始
- 1992年3月 東京都衛生局医療計画部医療対策課より『救急医療ハンドブック』韓国語版の制作受注、複数言語へ展開。行政向けの多言語翻訳・編集サービスを強化
- 1993年11月 モンゴル文字による文法書として国内初の『モンゴル語基礎文法』を発売、出版事業開始
- 1996年8月 出版流通の大手取次会社であるトーハン、日版、大阪屋（現・楽天ブックスネットワーク）との取引開始
- 1997年12月 株式会社インターブックスに商号変更
- 1998年4月 イギリス人作家ニール・ゲイマンによる“THE SANDMAN”シリーズで初の海外版權取得。邦訳出版開始
- 2012年4月 翻訳支援システムの導入コンサルティングサービス開始
- 2014年5月 中日特許翻訳のコーパス構築サービス開始
- 2017年5月 一般労働者派遣事業登録、多言語サービスに係る派遣事業開始
- 2019年4月 日英特許翻訳のコーパス構築サービス開始
- 2019年6月 ISO17100 認証取得
- 2021年4月 翻訳マネジメントシステムを活用した多言語ローカライズ事業開始
- 2022年5月 海外企業向け日本市場進出支援サービス(契約法務・ローカリゼーション) 開始
- 2022年8月 ISO/IEC27001 認証取得

# INTERBOOKS

株式会社 インターブックス  
会社案内

インターブックス  
公式サイト



[www.interbooks.co.jp](http://www.interbooks.co.jp)

CORPORATE PROFILE



# 御社と走る！ 翻訳会社

翻訳とひとことと言っても、専門領域に関する深い知識を要するもの、読み手の心を動かす企画性を求められるもの、とにかく早くつくりたいものなど、千差万別です。忙しいお客さまのために、目的を共有し、同じゴールを目指します。迷うことがあれば、一緒に考えます。考えながら走ります。

私たちは、出版事業からはじまった会社です。物を作るプロセスの大変さを知っているからこそ、一つひとつの工程を大切にします。株式会社インターブックスです。

## MESSAGE

ごあいさつ

### 真のコミュニケーションでつながる 価値あるビジネスの創造

当社は1991年の創業以来、さまざまな情報を言葉や文字に表現し伝えてまいりました。私たちの強みは、「外国語の翻訳」に加えて「つくる=編集」「情報を発信する=出版」という3つの柱を持っていることです。インターブックスという社名は、情報の「送り手と受け手をつなぐ」という意味の「INTER」と、質の高いメディアの創造を志す気持ちをこめた「BOOKS」を組み合わせた言葉です。そこには創立当初からの多言語DTP・編集・出版のノウハウというインターブックスの遺伝子が脈々と受け継がれています。

会社のミッションは「言葉の壁をなくし、真のコミュニケーションで世界の人々に貢献する」です。私たちが考える「真のコミュニケーション」とは、単純にある国の言語をほかの国の言語に置き換えるのではなく、相手の国の文化や歴史、技術などを理解した上で翻訳を行い、より自然な表現で相手に伝えることです。私たちは、翻訳・編集・出版という仕事を通して、グローバル時代のビジネスや文化のコミュニケーションに貢献することを目指しています。



代表取締役  
松元 洋一

## WHAT WE DO

私たちのサービス

### ■ 翻訳

ISO17100に沿った確かな翻訳とセキュリティを実現しています。対応言語は80以上。法務・金融・技術・特許・観光・製造業向けマニュアルなど、分野ごとに専門スタッフを取り揃えています。また、大規模ポストエディット案件のご用命にもお応えしています。

### ■ 多言語DTP・編集

外国語組版に精通したチームが多言語DTP・編集サービスをご提供します。デザイン・レイアウトから企画、編集、執筆、原稿整理、校正、印刷まで、多言語の文字に関わるあらゆるサービスに対応します。

### ■ ライティング

多言語ライティングで、文化・自然・観光施設の価値・魅力をわかりやすく発信しようとする取り組みが増えています。外国人が現地を取材、ネイティブ目線で原稿を提案・作成し、外国人観光客にわかりやすいコンテンツ制作を支援します。

### ■ 出版

翻訳会社という強みを生かし、社会科学、自然科学、語学、外交・国際関係、コミックなどさまざまなジャンルのコンテンツを、紙の書籍や電子書籍の形で国内・海外に向けて発行・販売しています。

社名	株式会社インターブックス
社名(英文名)	Interbooks Co., Ltd.
設立	1991年2月18日
資本金	1,000万円
代表取締役	松元 洋一
監査役	舛谷 鋭 (立教大学観光学部教授)
品質アドバイザー	奥田 百子 (弁理士・翻訳家・バベル翻訳大学院プロフェッサー) 藤岡 隆浩 (弁理士・知的財産翻訳検定試験委員)
顧問弁護士	樋口 一磨 (弁護士法人樋口国際法律事務所)
所在地	〒102-0073 東京都千代田区九段北1丁目5番10号
事業内容	多言語翻訳サービス・通訳事業、出版業 (取次コード 0326)
所属団体	一般社団法人 日本翻訳連盟 (JTF) 一般社団法人 アジア太平洋機械翻訳協会 (AAMT) 特定非営利活動法人 日本知的財産翻訳協会 (NIPTA) 東京商工会議所
事業許可番号	一般労働者派遣事業 (派 13-307726)

### 【適用規格】

ISO17100 翻訳サービスの国際規格  
(日英) 金融・経済・法務/特許・知財/企業広報・観光情報等のビジネス分野/工業・科学技術  
※ ISO17100 対応をご希望の場合はご相談ください

ISO/IEC 27001 情報セキュリティマネジメントシステム (ISMS) の国際規格  
翻訳サービス、通訳サービス、編集制作サービス、出版